



# WOHNEN OHNE SORGEN

## Rechte und Pflichten als Mieter

Mit Hinweisen auf Beratungsstellen und Begegnungsstätten



# MIETVERTRAG UNTERSCHRIEBEN ... und was nun?

## Inhaltsverzeichnis

1.	Was du machen musst .....	2
2.	Meine Pflichten- Meine Rechte .....	5
3.	Hausordnung .....	6
4.	Abfall – Mülltrennung .....	7
5.	Miete Strom und Heizung (Hilfstabelle) .....	8
6.	Begegnung und Freizeitgestaltung .....	9
	• Angebote für Alle .....	9
	• Angebote für Frauen .....	10
	• Angebote für Männer .....	11
	• Angebote für Kinder und Jugendliche .....	11
7.	Beratung und Information .....	14
	7.1 Ehe-, Familie und Lebensberatung .....	14
	7.2 Geflüchtete und Zugewanderte .....	15
	7.3 Häusliche Gewalt, sexueller Missbrauch .....	16
	7.4 HIV-Aids .....	17
	7.5 Kauf- und Mietverträge .....	17
	7.6 Kinder und Jugendliche .....	17
	7.7 Menschen mit Behinderungen .....	18
	7.8 Psychische Probleme .....	18
	7.9 Schwangerschaft .....	19
	7.10 Sprache, Bildung und Arbeit .....	19
	7.11 Sucht und Drogen .....	22
	7.12 Schulden und Insolvenz .....	22
8.	Öffentlich Grillen und Picknick .....	23
9.	Wichtige Nummern in Wolfsburg .....	25



Gratulation! Du bist in eine neue Wohnung gezogen. Sicherlich gibt es viel einzurichten, aber zunächst musst du deine neue Adresse bekannt geben, damit du dein Leben und das deiner Familie bequem und organisiert weiterführen kannst.

## 1. Was du machen musst

Wenn du in eine neue Wohnung umziehst, musst du **deine neue Adresse mitteilen!**



Was passiert, wenn ich meine neue Adresse nicht melde?

Du bekommst eine **Geldbuße!**

In Deutschland ist es gesetzlich vorgeschrieben immer, wenn du umziehst, deine neue Adresse mitzuteilen. Wenn du es nicht machst, wirst du dein Geld nicht bekommen, deine Miete wird nicht bezahlt, du bekommst keine Post und die Krankenkasse übernimmt keine Leistungen.



An wen musst du deine Adresse mitteilen:



- Bürgerdienste  
Einwohnermeldestelle -Bürgerdienste  
Rathaus B, Zimmer B15
- Strom und Wasser  
LSW Energie GmbH & co.KG  
Heßlinger Str. 1, 38440 Wolfsburg  
<https://www.lsw.de/anmeldung/>
- BAMF Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Bei Bedarf (Formular-Seite 4)
- Fernsehen und Radio in Deutschland  
GEZ-Gebühreneinzugszentrale  
<https://umziehen.de/an-ab-ummelden/gez-anmelden-wann-ist-das-noetig-wie-und-wo-geht-das-1756>
- Deine Krankenkasse (z.B. BKK)

- Deine Bank (z.B. Sparkasse)
- Alle deine Geldgeber:  
Sozialamt - Arbeitgeber - Agentur für Arbeit - Jobcenter
- Kindergeldkasse und Elterngeldstelle  
<https://umziehen.de/an-ab-ummelden/kindergeld-ummelden-bei-umzug-170>
- Telefon- und Internetanbieter
- Kindergarten und Schule
- Vertragspartner  
(z.B. Fitnessstudio, Sportverein, Versicherungen)
- Ärzte

Und **du kannst** deine Adresse auch mitteilen an:

- Freunde, Bekannte und Verwandte
- Post - Nachsendeantrag stellen



Bitte füll dieses Formular mit deinen Daten und neuen Adresse aus  
und sende es per Post an das BAMF.

### ADRESSÄNDERUNG

#### **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge BAMF**

**Boeselagerstraße 4  
38108 Braunschweig  
FAX: 0911/943-72701**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
meine/unsere Adresse hat sich wie folgt geändert:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

**Aktenzeichen:** \_\_\_\_\_

NEUE ADRESSE - NEW ADDRESS - NOVA ADRESA - NOUVELLE ADRESSE  
НОВЫЙ АДРЕС - NAVNÎŞANÊN NÛ - NUEVA DIRECCION - عنوان جديد

_____
_____
_____

Diese Adressenänderung erstreckt sich auch auf folgende Familienangehörige:

Ehefrau/-mann: \_\_\_\_\_

Name der Kinder : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mit freundlichen Grüßen

X \_\_\_\_\_

# Ich wohne in einer gemieteten Wohnung

## 2. Meine Pflichten



## Meine Rechte



- Ich muss meine neue Adresse bekannt machen.
- Ich muss die Mietkaution bezahlen.
- Ich muss pünktlich jeden Monat die Miete und die Betriebskosten (Heizung, Wasser, Strom) bezahlen.
- Schäden/Mängel muss ich sofort dem Vermieter melden.
- Ich darf in der Wohnung keine Umbauten vornehmen. Z.B. keine Wände oder elektrische Kabel entfernen.
- Wenn ich etwas kaputt mache, muss ich den Schaden ersetzen.
- Ich muss die Wohnung ordentlich beheizen und belüften.
- Ich darf keine Untermieter aufnehmen. Besucher sind längstens für 6 Wochen erlaubt.
- Ich muss die **Hausordnung** beachten und auf die anderen Mieter im Haus Rücksicht nehmen.
- Ich muss meinen Müll trennen und in die entsprechenden Container entsorgen.
- Ich darf den Hausflur und die Kellergänge nicht zum Abstellen von Gegenständen nutzen.

- Ich brauche keine Maklergebühren bezahlen.
- Ich habe die Möglichkeit die Mietkaution in 3 gleich hohen Raten zu bezahlen.
- Ich bestimme, wer zu Besuch kommt und meine Wohnung betreten darf.
- Ich darf, mit Zustimmung des Vermieters, Mitbewohner in meine Wohnung aufnehmen.
- Wie ich meine Wohnung einrichte und dekoriere, entscheide ich allein.
- Ich darf in meiner Wohnung Kleintiere, z.B. Vögel, Kaninchen etc. halten. Hunde und Katzen grundsätzlich nur mit Zustimmung des Vermieters.
- Mietmängel (z.B. die Heizung funktioniert nicht oder es gibt kein warmes Wasser) müssen vom Vermieter so schnell wie möglich beseitigt werden, sonst habe ich das Recht weniger Miete zu zahlen.
- Mein Hausrecht gilt auch bei Kündigung, solange die Wohnung noch nicht zurückgegeben wurde.

Für das glückliche Leben in einer Wohnung und für das gute nachbarschaftliche Zusammenleben muss man ein paar wichtige Regeln halten.

### 3. Hausordnung

Bei einer Hausordnung handelt es sich in der Regel um Vorschriften, die für die Benutzung von Gebäuden erlassen werden. Alle Mieter kennen die dort festgelegten Regelungen und halten sich daran.



Eine allgemeine Hausordnung kann für Mietwohnungen, Mehrfamilienhäuser, Wohnblocks, öffentliche Gebäude oder auch in Supermärkten und Kaufhäuser gelten.

Es gibt verschiedene Arten von Hausordnungen. Hausordnungen stehen im Mietvertrag oder hängen als Aushang im Haus. Grundsätzlich werden die Bestimmungen für die Nutzung des Gebäudes festgelegt.

#### Wichtige Themen rund um die Hausordnung:

- Fahrstuhl
- Haustiere
- Treppenhaus (Rennen, Ballspielen oder das Abstellen von Kinderwagen bzw. anderen Geräten) was aus sicherheitstechnischen Gründen nicht erlaubt ist.
- Treppenreinigung
- Rauchverbot
- Ruhezeiten: Mittagsruhe von 12:00 bzw. 13:00 bis 15 Uhr  
Nachtruhe von 22 bis 6 Uhr
- Nutzungszeiten von gemeinschaftlichen Anlagen und Räumen wie Waschraum, Mülltonnen oder Keller.
- Lärm, Sauberkeit, Ordnung.



Die Einhaltung dieser Regeln können nicht nur Vermieter einfordern, sondern auch alle Mieter im Haus. Für die Wohngemeinschaft gilt das auch. Bei einer Missachtung kann eine Kündigung bedeuten.

## 4. Abfall - Mülltrennung

### Welcher Abfall in welche Tonne?

Which waste goes in which bin? - Quels déchets dans quelle poubelle? - Quale tipo di rifiuto in quale contenitore? - Jakie śmieci do jakiego pojemnika? - В какой контейнер выбрасываются те или иные отходы? - Hangi çöp hangi bidona? - Qué basura en qué contenedor?



<p><b>Restabfall</b></p> <p>Non-recyclable waste Déchets résiduels Rifiuto residuo Odpady Остаточные отходы Artık çöp قمامة بقايا الأشياء هماند باقی زباله Basura no reciclable</p>	<p><b>Altpapier</b></p> <p>Paper/cardboard Papier/carte Carta e cartone Makulatura Макулатура Hurda kağıt القمامة الورقية مباطل کاغذ Papel y cartón</p>	<p><b>Bioabfall/Gartenabfall</b></p> <p>Organic waste Déchets biologiques/de jardin Rifiuto organico/compostaggio Органические Отходы/ /Садовые отходы Biyolojik çöp / Bahçe çöpleri مخلفات الحدائق / القمامة العضوية ی طبیعی / باغچه زباله Basura orgánica y de jardín</p>	<p><b>Recyclebare Verpackung/ Gelber Sack</b></p> <p>Recyclable packaging material Emballage recyclable/sac jaune Sacchetto giallo/ Imballaggio riciclabile Упаковка, пригодная для вторичной переработки/ Желтый пакет Geri dönüştürülebilir ambalaj/Sarı çanta صندوق القمامة الأصفر / الكيس الأصفر بزیافت قابل مواد-زرد کیسه Empaques reciclables/saco amarillo</p>	<p><b>Altglas</b></p> <p>Glass Verre Vetro Szkło Стекло Hurda cam المخلفات الزجاجية لمستعم شیشه Vidrio</p>

## 5. Miete Strom und Heizung

Die Miete, Strom Wasser und Heizung werden jeden Monat von deinem Bankkonto abgebucht. Wenn du kein Geld auf deinem Konto hast, muss du extra Gebühren bezahlen!

Denkt daran, es muss immer so viel Geld auf deinem Konto sein, dass alle Abbuchungen erfolgen können. (z.B. für die Miete, Telefon- oder Handyrechnung, das Essengeld für die KiTa oder Schule usw.), **sonst bezahlst du danach sogar mehr!**



Hilfstabelle. Hier kannst du deine Kosten aufschreiben.

### Wieviel Geld darf ich ausgeben?

Ich bekomme dieses Geld jeden Monat!	
Gesamt - Einkommen:	€
Dieses Geld <b>MUSS</b> auf dem Konto bleiben:	
Miete	€
Privathaftpflichtversicherung	€
Hausratversicherung	€
Essengeld KiTa/ Schule	€
Handy	€
Telefon	€
Heizung	€
Wasser	€
Strom	€
ARD ZDF (Fernsehen/Radio)	€
Kontoführungsgebühren	€
Busfahrkarten	€
Auto: Benzin	€
Auto: Versicherung	€
Medikamente	€
Ratenzahlung Schulden	€
	€
	€
	€
Ausgaben Summe=	€
Einkommen minus Summe	€
Zur Verfügung:	
Dieses Geld kann abgeholt werden!	

## 6. Begegnung und Freizeitgestaltung

### Angebote für Alle

- **Cafe Welcome**

Donnerstag, 16:00-18:30 Uhr  
Im Karl-Leisner-Haus „Katju“  
Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89009-19

<https://www.caritas-wolfsburg.de/index.html#einrichtungen>



- **DAS WEST**

Soziokultureller Begegnungsort am Laagberg  
Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg  
Mobil: 0151-56943718/ Mail: [das-west@stadt.wolfsburg.de](mailto:das-west@stadt.wolfsburg.de)

- **FABI**

Ev. Familienbildungsstätte im Haus der Kirche  
An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg  
Tel. 05361-89333-10 / Mail: [info@fabi-wolfsburg.de](mailto:info@fabi-wolfsburg.de)

- **Kinder- und Familienzentren**

- ◆ DRK-Kinder- Und Familienzentrum Westhagen
- ◆ Ev. Kinder- und Familienzentrum Johannes, Vorsfelde-Süd
- ◆ Ev. Kinder- und Familienzentrum Martin-Luther
- ◆ Ev. Kinder- und Familienzentrum St. Annen
- ◆ Ev. Paulus Kinder- und Familienzentrum
- ◆ Kath. Kinder- und Familienzentrum St. Christophorus-Haus
- ◆ Kinder- und Familienhaus Westhagen
- ◆ St. Joseph katholisches Familienzentrum
- ◆ St. Raphael katholisches Familienzentrum
- ◆ Städtisches Kinder- und Familienzentrum am Ring, Westhagen
- ◆ Städtisches Kinder- und Familienzentrum Vorsfelde
- ◆ Gemeinsam-Wachsen-Gruppen

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/kinder-und-familienzentren>

- **Centro Italiano - Förderverein**

Goethestraße 48, 38440 Wolfsburg  
<http://www.centro-italiano-wolfsburg.com>

- **Islamisches Kulturzentrum Wolfsburg**

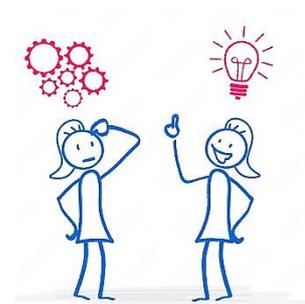
Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-2764572 / Mail: [info@islamwob.de](mailto:info@islamwob.de)  
<https://www.islam-wolfsburg.de/wb/>

- **KulturHaus Westhagen** (ehem. St. Elisabeth Kirche)  
Dessauer Str. 12, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-282188 und 05361-779559 /  
Mail: christina.anger@stadt.wolfsburg.de / info@westhagen.net
- **Mehrgenerationenhaus**  
Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg  
Tel.: 05361-61374 / Mail: mehrgenerationenhaus@stadt.wolfsburg.de
- **Stadtbibliothek**  
Alvar-Aalto-Kulturhaus  
Porschestraße 51, 38440 Wolfsburg  
<https://www.wolfsburg.de/stadtbibliothek>  
  
**Stadtteilbibliothek Detmerode**  
Detmeroder Markt 4, 38444 Wolfsburg  
  
**Stadtteilbibliothek Fallersleben**  
Hofekamp 10, 38442 Wolfsburg  
  
**Stadtteilbibliothek Vorsfelde**  
Lange Straße 21, 38446 Wolfsburg



## Angebote für Frauen

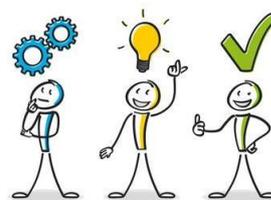
- **Karibu-Frauengruppe** - mittwochs 1300-15:00 Uhr  
Karl-Leisner-Haus „Katju“  
Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89009-12 / Mail: Fluechtingsberatung@caritas-wolfsburg.de
- **Frauzentrum - Frauenzimmer**  
Goethestr. 12, 38449 Wolfsburg  
Tel.: 05361-41242 / Mail: christa@oemisch.de  
<http://frauenzentrum-frauenzimmer-wob.com>
- **Mütterzentrum Westhagen**  
Hallesche Straße 40c, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-7716-22 / Mail: mzw-wob@online.de  
<http://muetterzentrum-westhagen.de>
- **Nähwerkstatt Westhagen**  
Hallesche Straße 26e, 38444 Wolfsburg  
Mail: info@westhagen.net  
<https://westhagen.net/naehwerkstatt/>



## Angebote für Männer

### Interkulturelles Väterbüro

Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-281867  
Mail: [vaeterbuero@stadt.wolfsburg.de](mailto:vaeterbuero@stadt.wolfsburg.de)  
<https://www.wolfsburg.de/vaeterbuero>



## Angebote für Kinder und Jugendliche

- **Stadt Wolfsburg Jugendförderung**

Seilerstraße 3, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-282511  
Mail: [jugendfoederung@stadt.wolfsburg.de](mailto:jugendfoederung@stadt.wolfsburg.de)



- **Aktivspielplätze**

- **ASP Buntspecht - Vorsfelde**

- Hermann-Löns-Str. 2a, 38448 Wolfsburg  
Tel.: 05363-30221 / Mobil: 0160-98062812  
Mail: [abenteuerspielplatz@stadt.wolfsburg.de](mailto:abenteuerspielplatz@stadt.wolfsburg.de)  
Di -Fr 14:00-17:00 Uhr

- **ASP Fallersleben**

- Walter-Kollo-Straße 15 a, 38442 Wolfsburg  
Tel.: 05362-52150 / Mobil: 0160-98073481  
Mail: [aktivspielplatz@stadt.wolfsburg.de](mailto:aktivspielplatz@stadt.wolfsburg.de)  
Mo, Di, Do, Fr 14:00-17:45 Uhr und Mi 15:00-17:45 Uhr

- **Bauspielplatz Westhagen**

- Stralsunder Ring 31 a, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361- 888179 / Mobil: 0160-98074748  
Mail: [bauspielplatz@stadt.wolfsburg.de](mailto:bauspielplatz@stadt.wolfsburg.de)  
Mo-Fr 13:00-17:45 Uhr

- **Kinderraum im Mehrgenerationenhaus**

- Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg  
Tel.: 05361-61374 /Mobil 0160 98059613  
Mo-Fr 15:00-18:00 Uhr

- **Rote Zora**

- Mädchentreff-Teen Mom  
Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-24072  
<https://www.rotezora-wob.de>



- **Freizeitheime - Jugendzentren**

<https://jugendraumgeben.de>

**Spielzeit FBZ Jugendzentrum Westhagen**

Jenaer Straße 39a, 38444

Tel.: 05361 -888053 und 05361-888054

Mobil: 0160-98045905 / Mail: fbz-westhagen@stadt.wolfsburg.de

Mi-Fr 15:00-18:00 Uhr



**Forsthaus Fallersleben**

Am Alten Brauhaus 7, 38442 Wolfsburg

Tel.: 05362-51966 / Mail: juze-forsthaus@stadt.wolfsburg.de

**Freizeitheim Detmerode**

Bonhoefferstr. 33, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-774644 und 05361-8912601

Mail: fh-detmerode@stadt.wolfsburg.de

Di 15:30-19:00 Uhr, Mi 16:00-19:00 Uhr, Do + Fr 15:30-19:00 Uhr

**Jugendort Haltestelle**

Porschestraße 2c, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8906737

Mail: haltestelle@stadt.wolfsburg.de



**Jugendhaus ASS**

Wolfsburger Str. 4, 38448 Wolfsburg

Tel.: 05363- 99178 / Mail: jh-ass@stadt.wolfsburg.de

**Jugendhaus Ost**

Walter-Flex-Weg 2, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-54245 / Mail: jh-ost@stadt.wolfsburg.de

**Jugendtreff Flip Flop**

Greta-Overbeck-Ring 13a, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05363- 812532 / Mobil: 0160 980 392 96 / Mail: buergerzentrum@stadt.wolfsburg.de

**Jugendtreff Tanklager Ehmén**

Zum Alten Bahnhof 1, 38442 Wolfsburg

Tel: 05362- 63688 / Mail: tanklager@stjr.de

**Jugendtreff Nordsteimke**

Steinbeker Str. 35A, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05363- 704837

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/freizeitheime-jugendtreffs-und-jugendzentren>

**Kinder- und Jugendtreff "Burg" der NEULAND Wohnungsgesellschaft**  
John-F.-Kennedy-Allee 65, 38444 Wolfsburg  
Mobil: 01575-7440051  
<https://www.nld.de/unternehmen/soziales-engagement/jugendarbeit>

**Diversity Jugendraum**  
Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg  
<https://www.facebook.com/diversity.jugendraum.wolfsburg/>

**Jugendhaus Xtrem**  
Breslauer Str. 198, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-31266

**Jugendtreff Hattorf**  
Krugstraße 2B, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05308-4279

**Jugendtreff KatJu**  
Katholisches Jugendhaus  
Kettelerstraße 3, 38400 Wolfsburg  
Tel.: 05361- 206760  
<https://www.facebook.com/kirchewolfsburg.de/>

**Stadtjugendring Wolfsburg e.V.**  
Kleiststraße 33, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-8518-0 / Mail:stjr@stjr.de  
<https://www.stjr.de/404/>



## 7. Beratung und Information

### 7.1. Ehe-, Familie- und Lebensberatung

#### **Stadt Wolfsburg** **Geschäftsbereich Jugend**

Kinder, Kitabetreuungsplatz, Elternbeiträge,  
Kindertagespflege, Elterngeld/Elternzeit, Unterhalt,  
Vormundschaft, Vaterschaftsanerkennung,  
Sorgerecht und Prävention.



#### • **Abteilung Soziale Dienste ASD**

Kinder, Pflegekinder- und Adoptionsdienst,  
Unbegleitete Minderjährige Ausländer, Jugendgerichtshilfe.  
Offene Sprechstunde: Di. 08:30-16:30 Uhr, Do. 08:30-17:30 Uhr  
Pestalozziallee 1a, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-28 2847

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/sozialer-dienst>

**In dringenden Fällen** erreichen Sie die Rufbereitschaft der  
Abteilung Soziale Dienste außerhalb der Servicezeiten an 365 Tagen im Jahr  
**über die Polizei Wolfsburg**

Heßlingerstraße 27, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361 4646215 / Mail: [ema@stadt.wolfsburg.de](mailto:ema@stadt.wolfsburg.de)

#### • **Erziehungsberatungsstelle Wolfsburg**

Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-28 1161

Mail: [erziehungsberatung@stadt.wolfsburg.de](mailto:erziehungsberatung@stadt.wolfsburg.de)

<https://www.wolfsburg.de/newsroom/2015/01/18/16/47/angebote-der-erziehungsberatung>

#### • **Familienbegleitung**

Babybesuchsdienst

Handy: 0151-72109387

Mail: [nicolle.langer@stadt.wolfsburg.de](mailto:nicolle.langer@stadt.wolfsburg.de)

[baby\\_besuchsdienst@stadt.wolfsburg.de](mailto:baby_besuchsdienst@stadt.wolfsburg.de)

#### **Ehe-, Familien- und Lebensberatung der Evangelischen Kirche**

Laagbergstr. 50, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361 -13162

Mail: [lebensberatung@wolfsburg.de](mailto:lebensberatung@wolfsburg.de)

<http://www.lebensberatung-wolfsburg.de/index.html>

**FABI Familienbildungsstätte**  
An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg  
Tel: 05361-89333-10  
Mail: [info@fabi-wolfsburg.de](mailto:info@fabi-wolfsburg.de)  
[www.fabi-wolfsburg.de](http://www.fabi-wolfsburg.de)



- Ehe-, Familien- u. Lebensberatung der Katholischen Kirche**  
Kleiststr. 27, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-25325
- Seelsorge**  
Mail: [telefonseelsorge.wolfsburg@evlka.de](mailto:telefonseelsorge.wolfsburg@evlka.de)

## 7.2. Geflüchtete und Zugewanderte

### **Stadt Wolfsburg**

- **Integrationsreferat - Interkulturelle Beratung**



Herr Suliman Ali  
Zimmer B 222 ☎ 05361 28-2992  
[suliman.ali@stadt.wolfsburg.de](mailto:suliman.ali@stadt.wolfsburg.de)



Frau Radhia Briki - Frau Chiraz Chihi  
Zimmer B 223 ☎ 05361 28-2974  
[Radhia.briki@stadt.wolfsburg.de](mailto:Radhia.briki@stadt.wolfsburg.de)



Frau Nora Ghiani  
Zimmer B 221 ☎ 05361 28-2673  
[nora.ghiani@stadt.wolfsburg.de](mailto:nora.ghiani@stadt.wolfsburg.de)



Frau Saghar Paimard  
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-2765  
[saghar.paimard@stadt.wolfsburg.de](mailto:saghar.paimard@stadt.wolfsburg.de)



Herr Bilell Hamoussi  
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-5011  
[bilell.hamoussi@stadt.wolfsburg.de](mailto:bilell.hamoussi@stadt.wolfsburg.de)

- **Geschäftsbereich Soziales und Gesundheit**  
Soziale Hilfen außerhalb von Einrichtungen  
Rathaus B, Porschestra. 49, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-28-24128 / Mail: [soziales@stadt.wolfsburg.de](mailto:soziales@stadt.wolfsburg.de)

## Diakonisches Werk des Kirchenkreises Wolfsburg-Wittingen

- **Flüchtlingssozialarbeit Süd**

Samlandweg 17, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-8938007 / Mobil: 0175-6507226  
Mail: [fluechtlingsarbeit.wolfsburg@evlka.de](mailto:fluechtlingsarbeit.wolfsburg@evlka.de)  
<https://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de>

[https://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de/dienste/beratung/kirchenkreissozialarbeit\\_sued](https://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de/dienste/beratung/kirchenkreissozialarbeit_sued)

- **Kirchenkreissozialarbeit Süd**

Jenaer Str. 39 B, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-8918141 / Mail: [dw.wolfsburg@evlk.de](mailto:dw.wolfsburg@evlk.de)  
[www.kirche-wolfsburg-wittingen.de](http://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de)

- **Italienisch**

Herr Paolo Brullo  
An der Christuskirche 2a, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-8933345 / Mail: [paolobrullo@gmx.de](mailto:paolobrullo@gmx.de)

*Beratung auf  
Italienisch*

## Flüchtlingshilfe Wolfsburg e.V.

Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg,  
Mobil: 0172-4493134  
Mail: [fluechtlingshilfewolfsburg@wolfsburg.de](mailto:fluechtlingshilfewolfsburg@wolfsburg.de)  
[www.fluechtlingshilfe-wolfsburg.de](http://www.fluechtlingshilfe-wolfsburg.de)

*Beratung auf  
Kurdisch- Arabisch*

## Caritas Wolfsburg e.V.

Migrations- und Lebensberatung  
Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89009-17 und 05361-89009-19  
Mail: [migrationserstberatung@caritas-wolfsburg.de](mailto:migrationserstberatung@caritas-wolfsburg.de)

*Beratung auf Englisch  
Französisch-Italienisch  
Portugiesisch-Russisch*

## ProIntegration

Migrationsfachdienst  
Hallesche Str.26, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-773 980 / Mail: [pro-integration@diakonie-wolfsburg.de](mailto:pro-integration@diakonie-wolfsburg.de)  
<https://www.diakonie-wolfsburg.de/prointegration>

## 7.3. Häusliche Gewalt, sexueller Missbrauch

### Dialog e.V.

Fachberatung bei sexuellem Missbrauch für Kinder,  
Jugendliche, Frauen und Männer  
Goethestraße 59, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-8912300 / Mail: [dialog@wolfsburg.de](mailto:dialog@wolfsburg.de)  
<http://www.dialog-wolfsburg.de>

-  **Polizei-Inspektion Wolfsburg**  
Beratungsstelle  
Heßlinger Straße 27, 38440 Wolfsburg  
05361-4646-107 oder 05361-4646-150  
Mail: praevention@pi-wob.polizei.niedersachsen.de

#### 7.4. HIV- Aids Beratung

-  **Stadt Wolfsburg  
Gesundheitsamt**  
HIV- Sprechstunde (Test und Beratung)  
Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg  
Tel.: 05361-28-2020 / Mail: gesundheitsamt@stadt.wolfsburg.de  
<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/gesundheit>
-  **Aids-Hilfe Wolfsburg e.V.**  
Kleiststraße 13, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-133 32 / Mail: aids-hilfe@wolfsburg.de  
<http://www.aidshilfe-wolfsburg.de/>

#### 7.5. Kauf- und Mietverträge

-  **Verbraucherzentrale Niedersachsen**  
Schillerstr. 42/44, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-24692

#### 7.6. Kinder und Jugendliche

-  **Jugendberatung Wolfsburg**  
Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-279027 / Mail: Team@jugendberatung-wolfsburg.de  
[www.jugendberatung-wolfsburg.de](http://www.jugendberatung-wolfsburg.de)
-  **Jugendhaus MeiNZ (im Freizeitpark Westhagen)**  
Dessauer Straße, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-773 777 / Mail: jugendmigrationsdienst@wolfsburg.de
-  **Rote Zora**  
Beratung für Mädchen und junge Frauen  
Mädchentreff, Teen Mom, Ferien, Projekten  
Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg / Tel.: 05361-24072  
<https://www.rotezora-wob.de>

## 7.7. Menschen mit Behinderungen



### + Stadt Wolfsburg

- **Geschäftsbereich Soziales und Gesundheit**

Betreutes Wohnen, Schulbildung,  
Frühe Hilfen, Werkstätten, Blindenhilfe.

<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/behinderung>

- **Eingliederungshilfe**

Rathaus B, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2316

Für Erwachsene: Zimmer B 143, 0536-28-5200

Für Kinder und Jugendliche: Zimmer B 440, 05361-28-5100

### + EUTB Wolfsburg

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Saarstraße 39, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8900300 / Mail: [beratung@eutb-wolfsburg.de](mailto:beratung@eutb-wolfsburg.de)

<http://www.eutb-wolfsburg.de>

### + Senioren und Pflegestützpunkt

Schillerstraße 40, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2848 / Mail: [pfligestuetzpunkt@stadt.wolfsburg.de](mailto:pfligestuetzpunkt@stadt.wolfsburg.de)

## 7.8. Psychische Probleme

### + Stadt Wolfsburg – Sozialpsychiatrischer Dienst

Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2040

Mail: [sozialpsychiatrischerdienst@stadt.wolfsburg.de](mailto:sozialpsychiatrischerdienst@stadt.wolfsburg.de)



### + Tagesklinik Wolfsburg

Laagbergstraße 24, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-2982-0

<https://www.awo-psychiatriezentrum.de/ueber-das-psychiatriezentrum/kliniken/tageskliniken>

### + Netzwerk Wolfsburg

Schillerstraße 50, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8927111 / Mail: [gmbh@netzwerk-wolfsburg.de](mailto:gmbh@netzwerk-wolfsburg.de)

<https://www.dachstiftung-diakonie.de/gesellschaften/netzwerk-wolfsburg/betreutes-wohnen>

### + Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft Wolfsburg

[www.psag-wolfsburg.de](http://www.psag-wolfsburg.de)

## 7.9. Schwangerschaft, Familienplanung, Säuglings- und Kleinkindberatung

- ✚ **Stadt Wolfsburg**  
**Abteilung Prävention**  
Frühe Hilfen, Familienbegleitung, Babybesuchsdienst  
und Elternschule.  
Seiler Str. 3, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361- 28-1479  
Mail: geschaeftsbereich.jugend@stadt.wolfsburg.de  
[www.wolfsburg.de/fruehehilfen](http://www.wolfsburg.de/fruehehilfen)



- ✚ **AWO-Familienberatungszentrum Wolfsburg**  
Beratung zu Familienplanung, Schwangerschaft, Geburt,  
Säuglings- und Kleinkindberatung.  
Bebelstraße 9, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361- 2759313 / Mail: fbz@awo-bs.de

- ✚ **Caritas Wolfsburg e.V.**  
Beratungsstelle für Schwangere und Familien  
Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89009-20  
Mail: schwangerenberatung@caritas-wolfsburg.de

*Beratung auf Englisch  
Französisch-Italienisch  
Portugiesisch-Russisch*

- ✚ **donum vitae Wolfsburg**  
Schwangerenkonfliktberatungsstelle für geflüchtete Frauen  
Goethestr. 54, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-272 9894  
Mail: wolfsburg@donumvitae.org  
[http://wolfsburg.donumvitae.org/Wir\\_sind\\_donum\\_vitae\\_Wolfsburg\\_Schwangerenberatung](http://wolfsburg.donumvitae.org/Wir_sind_donum_vitae_Wolfsburg_Schwangerenberatung)
- ✚ **Pro Familia Schwangerenberatung**  
Stormhof 2, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-25457 / Mail: wolfsburg@profamilia.de  
<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/niedersachsen/wolfsburg>

## 7.10. Sprache, Bildung und Arbeit

- ✚ **Integrationskurse - Deutsch als Fremdsprache**
  - **Stadt Wolfsburg | Bildungshaus**  
Volkshochschule VHS  
Hugo-Junkers-Weg 5, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89129-03 oder 89129-04 / Mail: info@vhs-wolfsburg.de  
<https://www.vhs-wolfsburg.de/programm/deutsch-als-fremdsprache/>

- **Akademie Überlingen N. Glasmeyer GmbH**  
Zweigstelle Wolfsburg  
Schillerstr. 18A, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-2729170  
Mail in Wolfsburg: wolfsburg@a-ue.de
- **Bildungsvereinigung Arbeit und Leben**  
Burgallee 6, 38446 Wolfsburg  
Tel.: 05363-708400  
<https://www.aul-nds.de/standorte/region-ost/wolfsburg/>
- **Bildungswerk der niedersächsischen Wirtschaft (BNW)**  
Tel.: 05361-4646832  
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de

### Sprachschulen

- **Berlitz Deutschland GmbH**  
Porschestr. 78, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361 -600670  
<https://www.berlitz.com/de-de/sprachschulen/wolfsburg>
- **GB Linguas Sprachschule**  
Schmiedeweg 8, 38442 Wolfsburg  
Tel.:05366-6689040 / Mail: info@gb-linguas.de
- **Sprachakademie PLIETSCH**  
Lange Strasse 58, 38448 Wolfsburg  
Tel.: 05363-9662257 / Mail: info@sprachakademie-pliersch.de

### Bewertung und Anerkennung von ausländischen Schul- und Berufszeugnissen

- **IQ-Netzwerk im Jobcenter**  
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-4649-317  
<https://www.migrationsportal.de/angebote/migrantinnen-migranten/berufliche-erkennung/wolfsburg.html>

### Arbeit, Ausbildung und Beruf

- **Agentur für Arbeit Wolfsburg**  
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 0800 - 4555500

- **Jobcenter Wolfsburg**  
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361- 4649100
- **Beschäftigungs- gemeinnützige Gesellschaft WBG/ N@work**  
Benzstraße 1, 38446 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89277-0  
<https://www.wbg-wob.de>
- **Bildungswerk der niedersächsischen Wirtschaft (BNW)**  
Tel.:05361-4646832  
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de
- **Deutsche Angestellten Akademie Ostniedersachsen (DAA)**  
Röntgenstr. 1, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-6009610  
<https://daa-son.de/unsere-standorte/daa-wolfsburg>
- **JOBWERK**  
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-308999-0 / Mail: jobwerk@stadt.wolfsburg.de  
<http://www.jobwerk.info>
- **Ostfalia Fachhochschule**  
Robert-Koch-Platz 8 a, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89 2221005  
<https://www.ostfalia.de/cms/de/campus/wob/>
- **Oskar-Kämmer-Schule**  
Heßlinger Str. 13-15, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-646718  
Mail: info@oks.de  
<https://www.oks.de/unternehmen/standorte/wolfsburg-hesslinger-strasse-13-15>
- **Regionalverbund für Ausbildung e.V. (RVA)**  
Seilerstr. 3, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-890610801  
<https://www.rva-wolfsburg.de/>
- **Wolfsburg-Kolleg.** Gymnasium für Erwachsene  
Danziger Str. 17, 38444 Wolfsburg  
Tel.: 05361-36658  
<http://wob-kolleg.de/>

## 7.11. Sucht und Drogen

-  **Drogenberatung Wolfsburg**  
Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-27 900  
Mail: [info@drogenberatung-wolfsburg.de](mailto:info@drogenberatung-wolfsburg.de)  
<http://www.drogenberatung-wolfsburg.de/kontakt>
  
-  **Diakonisches Werk Wolfsburg e.V.**  
Suchtberatungsstelle  
Fachstelle für Sucht und Suchtprävention  
Nordsteimker Straße 3, 38446 Wolfsburg  
Tel.: 05361-501 1800  
Mail: [suchtberatung@diakonie-wolfsburg.de](mailto:suchtberatung@diakonie-wolfsburg.de)

## 7.12. Schuldner- und Insolvenzberatung

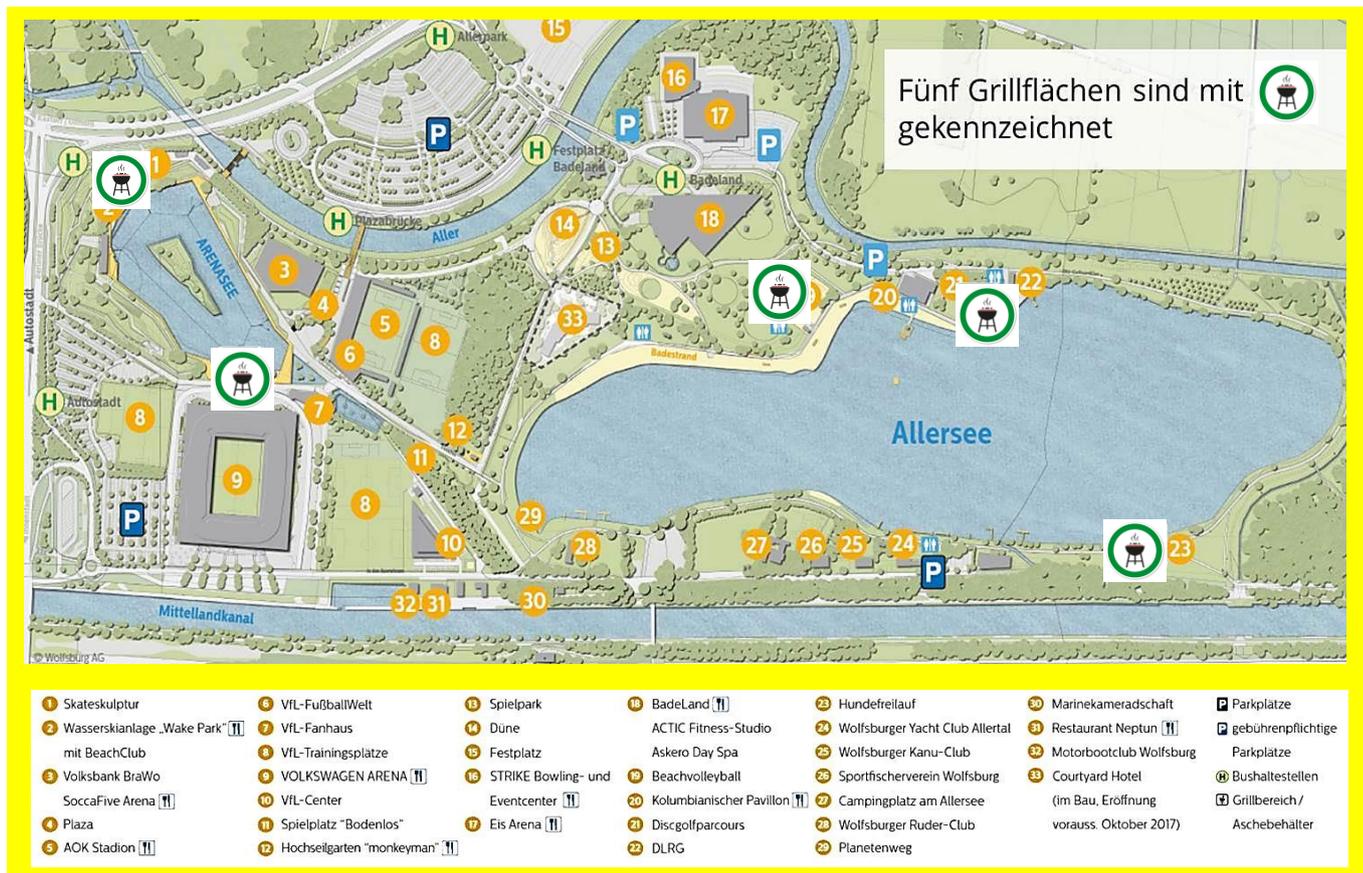
-  **Caritasverband Wolfsburg e. V.**  
Antonius-Holling-Weg 8 u. 10, 38440 Wolfsburg  
Tel.: 05361-89009-18 und 05361 89009-98  
Mail: [schuldnerberatung@caritas-wolfsburg.de](mailto:schuldnerberatung@caritas-wolfsburg.de)  
[www.caritas-wolfsburg.de](http://www.caritas-wolfsburg.de)

## 8. Öffentlich Grillen und Picknick

Du möchtest mit Freunden und Familie draußen feiern und grillen. In Wolfsburg ist es **nicht überall erlaubt**. Hier findest du die öffentlichen Grillplätze, wo du es machen darfst.

### Am Allerpark

Freie Nutzung ohne Anmeldung an den 5 gekennzeichneten Flächen. 



### Nutzungshinweise zum Grillen:

- Eigenverantwortung
- Nutzung nur zwischen 10:00 Uhr und 22:00 Uhr für maximal 3 Stunden
- Offenes Feuer ist nicht erlaubt
- Ausschließlich Verwendung handelsüblicher Grillkohle!  
Keine Brandbeschleuniger verwenden!
- Kohlereste nur in dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen
- Musik und anderen Lärm vermeiden
- Platz muss sauber verlassen werden
- Das Befahren der Grünanlage ist nicht erlaubt

- + Grillplatz Detmerode (Waldeingang bei der Caritas)**  
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand  
Reservierung und Gebührenhinterlegung in der Sprechstelle Detmerode  
Detmeroder Markt 14a, 38444 Wolfsburg  
Tel: 05361-888062
  
- + Grillplatz Gutspark Mörse**  
Freie Nutzung ohne Anmeldung
  
- + Grillplatz Steimker Berg**  
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand  
Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen  
Tel: 05363 -72368  
Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr
  
- + Grillplatz Schulenburgalle /Nordstadt**  
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand  
Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen  
Tel: 05363- 72368  
Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 -17:00 Uhr
  
- + Grillplatz VW-Bad**  
Freie Nutzung ohne Anmeldung  
Berliner Ring 41a, 38440 Wolfsburg  
Bei Beschädigungen der Anlage: Herr Wolf  
Tel: 05361-28-2807

<https://www.wolfsburg.de/dienstleistungsbeschreibungen/grillen>

\* Adobe Stock Images

## 9. Wichtige Wolfsburger Rufnummern

Behörden und Institutionen	
 Polizei 	110
 Feuerwehr - Rettungsdienst Notarzt  	112
 Notfallnummer des ärztlichen Bereitschaftsdienst 	116 117
 Rathaus	115
 Gesundheitsamt	05361-28-2020
 Sozialpsychiatrischer Dienst und Krisendienst	05361-28-2040
 Klinikum	05361-80-0
 Jobcenter	05361-4646-100 <a href="mailto:Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de">Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de</a>

Herausgeber  
**Stadt Wolfsburg**

Überarbeitung 2022  
**Integrationsreferat**  
Porschestr. 49, 38442 Wolfsburg  
Rathaus B, Zimmer 227  
Tel.: 05361 -28 2672  
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de  
<https://www.wolfsburg.de/integration>

**Juni 2022**

